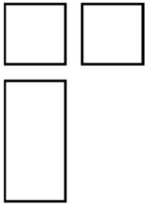


DER LANDESBISCHOF
DER EVANGELISCH-LUTHERISCHEN KIRCHE IN BAYERN
Dr. Heinrich Bedford-Strohm



Ostern 2020

Дорогие сестры и братья,

Если я посмею начать это пасхальное письмо для всех членов нашей Евангелическо-лютеранской церкви в Баварии этим приветствием, я сделаю это с еще большей убежденностью, учитывая беспрецедентные обстоятельства, в которых мы празднуем Пасху в этом году. «Христос воскрес!» - эту весть, мы провозглашаем друг другу сегодня на Пасху, как и каждый год. В этом году мы не можем сделать, то что нам так привычно и мило, на наших праздничных пасхальных богослужениях в наших церквях. Это большая боль. Но это необходимо для того, чтобы мы не создавали рисков для жизни и здоровья людей, которые особенно уязвимы. Это будет противоречить нашей радостной вести.

Это не отнимает у нас Пасхальной радости - наоборот. В этих особых обстоятельствах, многие испытывают особый, сильный опыт встречи Пасхи.. Потому что мы приобретаем различные творческие возможности для общения и контактов, а также для богослужения общин без какого-либо риска заражения и это восхитительно. Но прежде всего потому, что пасхальная весть имеет такую силу прямо сейчас - в ситуации, когда многие боятся или видят опасность своему экономическому существованию. Ничто из этого не исчезнет. Пасха не бывает без Страстной пятницы. Пасхальная радость - это не радость, которая может помочь забыть о страданиях, боли в жизни на несколько дней. Пасхальная радость настолько глубока, потому что она знает о страхе, боли и смерти - и о преодолении этого.

В эту Пасху, стала для меня особенно важной, история двух учеников Иисуса, которые покинули Иерусалим и пошли в сторону Эммауса, после распятия и тревожных вестей о пустой гробнице. Как и сейчас, мы должны также поступать, они были только в двоем. Для них все рухнуло. Какая будет жизнь после катастрофы, для них совершенно неясно. Прежняя жизнь когда-то вернется? Они не знают. Затем внезапно появляется третий, который, очевидно, не знает правил изоляции, он задает вопросы и слушает, прежде чем говорить. Позже оба скажут, что «их сердца горели», когда он присутствовал. Они не узнают Иисуса и не понимают, кто он, но они почувствовали, что Бог, который в Нем на их стороне. И тогда они осознают: Иисус, который был распят на кресте и изолирован смертью, жив и находится с ними.

Büro des Landesbischofs
Katharina-von-Bora-Straße 7-13, 80333 München
Telefon: 089 / 55 95 – 201
Telefax: 089 / 55 95 – 8484
E-Mail: landesbischof@elkb.de

Я желаю что бы во время Пасхи 2020 года вы почувствуете присутствие Воскресшего среди нас, как эти двое его учеников. И что бы мы все это не забыли. Может быть, вы просто зажжете свечу и ощутите это. Пасхальный свет напоминает нам о Божьей любви, которая сильнее всех ограничений контактов между людьми. И это находит выражение во многих признаках любви, которые мы сейчас дарим друг другу.

Все эти признаки любви, которые люди дарят друг другу в нашей стране и за ее пределами, теперь дают мне уверенность в том, что когда кризис закончится, мы не станем слабее, но сильнее. В вере, любви и надежде мы провозглашаем друг друга: Христос воскрес!



Dr. Heinrich Bedford-Strohm
Landesbischof

